

Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 60 (1987)

Heft: 6

Artikel: L'aménagement du territoire, mode d'emploi

Autor: Calpini, Geneviève

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-128791>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, MODE D'EMPLOI

Les articles 1 (buts) et 3 (principes) de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire ont fait l'objet de nombreux commentaires et analyses plus ou moins accessibles aux divers publics concernés. Sous le titre «Die Ziele und Grundsätze der Raumplanung», Pierre Strittmatter et Markus Gugger, aménagistes, en collaboration avec le dessinateur Hans-Peter Häderli veulent mettre à la portée de chacun l'étude des buts et des principes fondamentaux de l'aménagement du territoire qu'on a parfois, malgré leur importance, un peu tendance à oublier.

A cet effet, les auteurs suivent les pérégrinations de «monsieur tout le monde» dans le dédale des

lettres, phrases et alinéas des art. 1 et 3 de la LAT.

La technique du commentaire permet au lecteur à la recherche d'un renseignement précis de se repérer rapidement. Il trouvera ainsi des explications claires à ses diverses interrogations. Agréable à lire et bien documentée, cette brochure n'a qu'un seul défaut, elle est rédigée en allemand, et l'ASPAN, qui en opère la diffusion, n'envisage pas de la traduire.

Vous pouvez commander cet ouvrage au secrétariat central de l'ASPAN, Schänzlihalde 21, à 3013 Berne (tél: (031) 42 64 44). Prix: 12 fr.

Geneviève Calpini

TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VOULU SAVOIR SUR L'HABITAT GROUPE

A la fin de l'an dernier, paraissait une brochure intitulée «Demain, l'habitat individuel groupé», rédigée par Karin R. Lischner, sous le titre «Siedlungsformen der Zukunft. Individuelles verdichtetes Wohnen», traduite en français par Françoise Stokke et Arlette Ortis et publiée par l'ASPAN (mémoire N° 39).

On parle beaucoup d'habitat individuel groupé, mais celui qui cherche à se documenter sur la question, au-delà des discussions et des articles parus dans les journaux d'architecture, se retrouve face au vide (ou presque). Depuis la parution de cet ouvrage, cette lacune est comblée.

L'ouvrage se compose de deux parties. L'auteur commence par analyser les multiples avantages que présente l'habitat groupé sur les plans de l'aménagement du territoire, de l'environnement et de la qualité de la vie.

La seconde partie a pour objet l'étude d'exemples. Cette étude est particulièrement intéressante, parce qu'elle porte non seulement sur l'as-

pect et la situation des constructions, mais aussi sur la façon de vivre dans ces petites collectivités.

La parole est laissée aux habitants qui sont considérés, avec raison, comme les mieux à même de juger de la qualité de vie qu'offre l'habitat groupé.

Que vous soyez architecte, urbaniste, investisseur, chargé par une collectivité publique de tâches d'aménagement, ou simplement que vous vous intéressiez à une forme d'habitat correspondant mieux à votre mode de vie, cet ouvrage vous intéresse.

Vous pouvez vous le procurer auprès du secrétariat central de l'ASPAN, Schänzlihalde 21, à 3013 Berne (tél. (031) 42 64 44). Si vous passez votre commande avant le 15 septembre 1987, vous bénéficierez d'un important rabais, le prix étant fixé jusqu'à la date susmentionnée à 5 fr. au lieu de 14 fr.

Geneviève Calpini

**Bureau du groupe
Suisse occidentale:**
Simon Kohler, président
Claude Ketterer, vice-président
Pierre Debrot, secrétaire
1a, Port-Roulant,
2003 Neuchâtel
Jacques Bregnard, trésorier
Chèques postaux
10-11902 Lausanne

Rédaction des Cahiers ASPAN – SO:
Geneviève Calpini, rédactrice responsable
ASPAN, Schänzlihalde 21, 3013 Berne
Tél. (031) 42 64 44

Comité de rédaction:
Michel Jaques, président

Membres:
Anne-Marie Betticher, Jacques Bregnard,
Fulvio Moruzzi, Arlette Ortis, Raymond Schaffert

Rédaction «Habitation»:
François-Joseph Z'Graggen, rédacteur principal
Département des travaux publics,
10, place de la Riponne, 1014 Lausanne
Tél. (021) 44 72 31

Administration et publicité:
Imprimeries Populaires, Lausanne
2, avenue de Tivoli, 1007 Lausanne
Tél. (021) 21 41 41, Chèques postaux 10-6622